**SREDA, 21. DECEMBER 2022, OB 18:30: ZORKO SIMČIČ: ČLOVEK NA OBEH STRANEH STENE; SREČANJE BRALNEGA KLUBA KIRA KNJIGA**

ČLOVEK NA OBEH STRANEH STENE pesnika, pisatelja, dramatika, publicista in esejista ZORKA SIMČIČA (1921) je eno tistih literarnih del, ki v naš literarni prostor in tudi našo zavest vstopajo v valovih. Roman, ki je nastal in izšel na drugi strani oceana v Buenos Airesu že davnega 1957, smo pri nas izdali šele leta 1991, kasneje je roman doživel pet ponatisov, zadnjega lansko leto ob avtorjevi stoletnici. Zgodba bivanjsko razklanega brezimenega begunca, ki po vojni iz Ljubljane zaradi nestrinjanja z novimi oblastmi pobegne čez lužo, namreč danes ne glede na spremenjene družbene okoliščine vznemirja enako kot pred desetletji, namreč veliko bolj kot o zunanjem svetu, ki je seveda docela razberljiv in pomenljiv, pripoveduje o notranji, intimni razcepljenosti, o notranjih dilemah, omahljivosti in nemoči odločitve. Protagonist izbira med dvema ženskama – ljubico, v katero je zaljubljen in prihaja iz nasprotnega ideološkega brega, in ženo, s katero je zvezan formalno in mu pomeni varen, vendar oddaljen pristan. Konflikt naslovnega izseljenca, ki je tik pred novim (usodnim) korakom/premikom, popelje v preteklost h ključnim dogodkom njegovega življenja od otroštva naprej in ga primora v bolečo in tudi mukotrpno introspekcijo. A toliko kot je to roman o intimni ljubezenski drami, je to tudi pripoved o življenju begunca, izseljenca, človeka brez domovine in predvsem človeka brez miru.

Kako boste ČLOVEKA NA OBEH STRANEH STENE doživljali vi, nas bo zanimalo na naslednjem srečanju bralnega kluba Kira knjiga, V SREDO, 21. DECEMBRA 2022, ob 18:30 v MKI.

Bralni klub vodi literarna kritičarka in prevajalka DIANA PUNGERŠIČ. Udeležba v bralnem klubu je brezplačna.

Bralni klub je projekt bralne kulture, ki ga sofinancira Javna agencija za knjigo Republike Slovenije

**MERCOLEDÌ, 21 DICEMBRE 2022, ALLE 18:30: ZORKO SIMČIČ: ČLOVEK NA OBEH STRANEH STENE; L'INCONTRO DEL CLUB DI LETTURA KIRA KNJIGA**

ČLOVEK NA OBEH STRANEH STENE di poeta, scrittore, drammaturgo, saggista e pubblicista ZORKO SIMČIČ (1921) è una di quelle opere letterarie che entrano a ondate nel nostro spazio letterario e anche nella nostra coscienza. Il romanzo, ideato e pubblicato oltreoceano a Buenos Aires nel lontano 1957, è stato pubblicato nel nostro Paese solo nel 1991, successivamente il romanzo ha subito cinque ristampe, l'ultima lo scorso anno in occasione del centenario dell'autore. La storia parla di un rifugiato senza nome, che fugge oltreoceano da Lubiana dopo la guerra a causa di disaccordi con le nuove autorità, oggi, indipendentemente dalle mutate circostanze sociali, emoziona come decenni fa. Racconta in modo comprensibile e significativo di scissioni interne, intime, di dilemmi interni, esitazione e impotenza di decisione. Il protagonista sceglie tra due donne: un'amante di cui è innamorato e che proviene dalla banca ideologica opposta, e una moglie con cui è legato formalmente e che gli fornisce un rifugio sicuro ma lontano. Il conflitto dell'emigrante, che sta per compiere un nuovo (fatale) passo/movimento, lo riporta nel passato agli avvenimenti chiave della sua vita dall'infanzia in poi e lo costringe a un'introspezione dolorosa e anche dolorosa. Ma per quanto questo sia un romanzo su un intimo dramma d'amore, è anche una storia sulla vita di un rifugiato, di un emigrante, di un uomo senza patria e, soprattutto, di un uomo senza pace. Come vivrete la storia di ČLOVEK NA OBEH STRANEH STENE? Ne parleremo all'incontro del club di lettura Kira knjiga MERCOLEDÌ, 21 DICEMBRE 2022, ALLE 18:30 nella Biblioteca civica di Isola.  
Il club di lettura è gestito dalla critica letteraria e traduttrice DIANA PUNGERŠIČ.   
La partecipazione al club di lettura è gratuita.

ll club di lettura Kira Knjiga è parzialmente sostenuto dall’Agenzia per il libro della Repubblica di Slovenia.